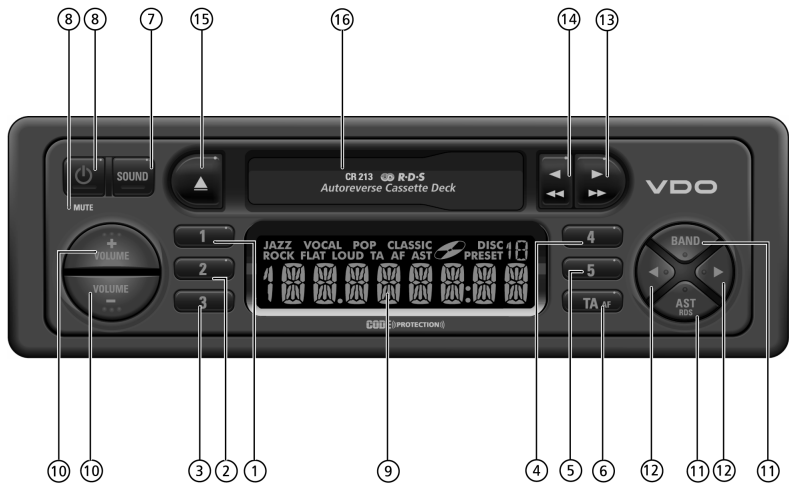


КАСЕТА: CR 213/78



ЦД: ЦД 413/78



ПРЕД ДА ПОЧНЕТЕ...

Ви благодариме што го купивте овој „VDO“ производ којшто бил конструиран и изработен според највисоките стандарди и бил предмет на ригорозни тестирања. Ве молиме да се запознаете со производот читајќи го овој прирачник за корисникот. Чувајте го прирачникот при рака во Вашиот автомобил за идна употреба.

Прирачникот ги опфаќа следните модели:

	Осветлување	Снабдување	Цеде/ Касета
CR 213/78	Портокалов	12V	Кас.
CD 413/78	Портокалова	12V	ЦД

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Книшката е испечатена на рециклирана хартија со ниска содржина на хлор.

ВАЖНО

Овој апарат бил конструиран и изработен според важечките Безбедносни прописи. Ве молиме внимателно да го прочитате прирачникот за напатствија и користете го апаратот како што е наменето.

СОДРЖИНА	СТРАНИЦА
ПРЕТСТАВУВАЊЕ НА ПРЕДНИОТ ПАНЕЛ.....	2
БЕЗБЕДНОСТ	3
АУДИО	4
РАДИО	4
РАДИО ПОДАТОЧЕН СИСТЕМ (RDS) НА ФМ	5
КАСЕТОФОН	6
ЦЕДЕ ПЛЕЕР	6
РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ	7

ПОТИСНУВАЧ НА ИНТЕРФЕРЕНЦИЈА

- Повеќето современи автомобили имаат соодветно потиснување на интерференција. Ако приметувате интерференции генерирани од автомобилот, посветувајте се со Вашиот дилер.

ПРИКАЖУВАЊЕ НА ПРЕДНИОТ ПАНЕЛЗ

За илустрација видете на страница 1, слика А.

1. Копче за претходно местење 1
RND* Вклучување/исклучување на производната репродукција на ЦД-то
2. Копче за претходна поставка 2
RPT* Вклучување/исклучување на повторувањето на песната од ЦД-то
3. Копче за претходна поставка 3
SCN* Скенирање на песните на ЦД-то
4. Копче за претходна поставка 4
5. Копче за претходна поставка 5
6. Кратко притискање: ТА вклучена/исклучена
Долго притискање: AF вклучено/исклучено
7. SOUND Избирање на стилови на звукот/аудиото
8. Кратко притискање: Вклучување
Долго притискање: Струја
исклучена.
MUTE Кратко притиснување:
За пригушување на звукот или откажување на пригушувачот.
9. Екран
10. Копче за гласност; притиснете го угоре/удолу за да се намести гласноста; наместете го одбраниот аудио модус
11. SOURCE* Кратко притиснување:
Менување на изворот (цеде).
RDS Долго притиснување: RDS
вклучено/исклучено
BAND Кратко притиснување: Избирање на брановата должина
AST Долго притиснување: Автоснимање (цеде)
Кратко притискање: Автоснимање (касета)
12. Режим за тјунерот
Кратко притискање: Автоматско пребарување угоре/удолу
Долго притискање: Рачно пребарување угоре/удолу
Режим за касета: Без функција
Модус за касетофонот
Кратко притискање: Следниот/предходниот запис
Долго притискање:
Брзо премотување напред или назад
13. Брзо премотување напред (касетофон)
14. Брзо премотување назад (касетофон)
15. Исфрлување на дискот (ЦД)
Исфрлување на касета
16. Отвор за ЦД/касета

* Во зависност од моделот

БЕЗБЕДНОСТ

ПРОВЕРУВАЊЕ ДАЛИ Е АКТИВИРАНА ЗАШТИТАТА СО КОД

Ако е активирана заштитата со код при секое вклучување на апаратот се прикажува за кратко време „CODE“ на екранот.

Ако напојувањето било прекинато:

Ако заштитата со код била активирана и напојувањето било прекинато, апаратот ќе се занеми и на екранот ќе се прикаже „CODE“ (против кражба).

- Внесете го кодот како што е опишано во „Внесување на кодот“.

Внесување на кодот (кодот се наоѓа на „Безбедносната картичка“ на пр. 4359):

Акција	Екран
– Вклучете го уредот	КОД
– Притиснете го копчето 1 за претходно местeње	0 – – –
• Внесете ја првата цифра на шифрата Со копчето ◀ или ▶	4 – – –
– Притиснете го копчето 1 за претходно местeње повторно	4 0 – –
• Внесете ја втората цифра на шифрата Со копчето ◀ или ▶	4 3 – –
– Притиснете го копчето 1 за претходно местeње повторно	4 3 0 –
• Внесете ја третата цифра на шифрата Со копчето ◀ или ▶	4 3 5 –
– Притиснете го копчето 1 за претходно местeње повторно	4 3 5 0
• Внесете ја четвртата цифра на шифрата Со копчето ◀ или ▶	4 3 5 9
– Притиснете го копчето 1 за претходно местeње уште еднаш	
– Ако правилната шифра беше внесена, уредот дава еден пип сигнал и потоа ќе работи нормално.	
– Ако неправилна шифра беше внесена, уредот дава пип сигнал за грешка. На екранот се прикажува „WAIT“ (чекај).	

Тоа означува дека почна периодот на чекање.

1. Не го исклучувајте апаратот кога прикажува „WAIT“ (Периодот на чекањето секогаш ќе почне одново со секое вклучување на апаратот.)!
2. Треба да чекате додека не се прикажи на екранот „CODE“. Тоа означува дека заврши периодот на чекање.
3. Внесете го правилниот код како што е опишано во „Внесување на кодот“.

Периодот на чекање секој пат се дуплира кога внесувате неправилен код (1 мин., 2.мин., 4 мин. итн..).

Исклучување на функцијата Заштита со код

1. Додека го држите копчето ▶ притиснато, вклучете го апаратот. Притискајте го копчето ▶ додека не слушнете звучен сигнал.
 2. Внесете ја шифрата како што е опишано под „Внесување на шифрата“. Ке слушнете два пип сигнала означувајќи дека заштитата со шифра се деактивирала.
- Ако внесовте погрешен код, треба да ја проследите истата постапка како што е опишано во „Внесување код“.

Активирање на Заштитата со код

- Додека го држите копчето ▶ притиснато, вклучете го апаратот. Притискајте го копчето ▶ се додека не се прикаже на екранот „CODE“ и не слушнете звучен сигнал. Заштитата со код сега функционира.

АКО АПАРАТОТ ТРЕБА ДА СЕ ПРАТИ НА ПОПРАВКА

- Исклучете ја Заштитата со код (како што е опишано погоре), или Напишете го заштитниот код на ливче и приложете го кон апаратот. По поправката отстранете го ливчето од апаратот.

Забелешка:

Функцијата Заштита со код е фабрички исклучена.

ИДЕНТИФИКАЦИСКИ БРОЕВИ



Овој апарат има идентификациски број (се наоѓа на „Безбедносната картичка“). Во случај на кражба или ако се бара сервисирање, покажете ја оваа картичка како доказ дека сте сопственик.

- „Безбедносната картичка“ не ја чувајте во Вашето возило.

* Зависно од моделот

АУДИО


ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО

- Притиснете го  за вклучување на апаратот.
- Притискајте го  повеќе од 2 секунди за исклучување на апаратот.

ЈАЧИНА

- Притиснете го копчето нагоре/надолу за дотерување на јачината.
- Уверете се дека се уште го слушате сообраќајот (сирени, свирки).

ПРИДУШУВАЊЕ НА ЗВУКОТ (Тишина)


Накратко притиснете го копчето  за да го придушите звукот или да го откажете придушувачот (тишина).

Забелешка: Периодот на тишината може да се прекине со извештаи од ALARM-от или пораки на сообраќајни информации (ако TA е вклучена).

ЗВУК


Дали слушате џез, вокална, поп, класична или рок музика, копчето **SOUND** (звук) е совршената поставка за Вашиот избор.

- Притиснете го **SOUND**, на копчето за звук за да изберете BASS-Treb (басови-високи тонови) за Вашиот стил на звук, или дотерајте ги поставките со копчињата гласност угоре/удолу за да изберете еден од претходно одредените стилови на звукот:

	- BASS-TRE:	Вашиите поставки на басови и високи
	- FLAT:	Оригинал
	- JAZZ:	ез музика
	- VOCAL:	Говор
	- POP:	Поп музика
	- CLASSIC:	Класична музика
- ROCK:	Рок музика	

АУДИО ПОСТАВКА

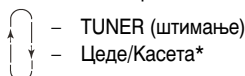
- Притиснете **SOUND** за да го изберете саканиот режим на аудио.
- Дотерувајте ги поставките со копчето за јачина горе/долу:

	- Стил на звукот (BASS-TRE, FLAT, JAZZ, VOCAL, POP, CLASSIC, ROCK)
	- BASS (ниски тонови)
	- TREBLE (високи тонови)
	- BALANCE (лево-десно)
	- FADER (напред-назад)
	- LOUD (ИСКЛУЧЕН, НИЗОК, СРЕДЕН, ВИСОК,)

- Притиснете го копчето за јачината за дотерување на избраниот аудио модус.
- По 5 секунди екранот се враќа во последниот модус на работење.
- Дотерувањето на Басови и високите поставки е можно само кога е избран BASS-TRE како звучен стил.

ИЗВОР*

- Притиснете го **SOURCE** за да го изберете саканиот извор:



- Кај производитите кои што имаат касетофони, изворот на звукот ќе се префрли на касета само тогаш кога ќе се стави лента во апаратот.

РАДИО



БРАНОВА ДОЛЖИНА

- Притиснете го **BAND** за да ја изберете саканата бранова должина







АВТОМАТСКО ПРЕБАРУВАЊЕ

Користете го пребарувачот на радио станица за да побарате станица автоматски.

- Притиснете го  за да штимате станица од пониски фреквенции или  од повисоки фреквенции.
- За пребарување на друга станица, притиснете го копчето повторно.

Рачно шtimasње на станица (ако ја знаете фреквенцијата на саканата станица)

- За префрлување на рачно шtimasње: Притискање на копчето за пребарување  или  повеќе од 2 секунди ќе го префрли шtimasњето на рачно шtimasње.
- Потоа притиснете го  за да штимате станица од пониски фреквенции или  од повисоки фреквенции.
- Откако ги отпуштивте копчињата, почнува да се брои паузата. По 5 секунди пауза се прикажува „Auto“ за една секунда и се враќа на автоматско пребарување.

ОДНАПРЕД ИЗБРАНИ СТАНИЦИ

Рачно снимање на станици во меморијата во претходна поставка

Пет станици може да се снимат и отповикаат по секоја бранова должина со копчињата за претходна поставка (од 1 до 5)

- Штимајте ја саканата станица.
- Притиснете го саканото копче за претходна поставка (од 1 до 5) повеќе од 2 секунди за да се снима актуелно штиманата станица. Кога снимате ФМ станица, актуелното Име на станицата и АФ модусот се снимаат во претходната поставка (Некои станици употребуваат поинакви Имиња за програмската услуга).

Отповикување на претходните поставки

- Притиснете го копчето за претходна поставка (од 1 до 5) за отповикување на снимената станица

Автоматско снимање на станиците (AUTO-STORE)

Автоматски може да се снимат 5-те најсилни ФМ станици на ФМ AST бранова должина или 5-те MW (AM) станици на MW (AM) AST бранова должина. Кога користите Автоснимање, новите станици автоматски ги заменуваат сите претходно снимени станици на FM AST или MW (AM) AST бранова должина.

- Притиснете AST за да се активира автоматското зачувување.
- Апаратот дава звучен сигнал, а потоа се занемува.
- Кога завршил процесот, ќе слушнете звучен сигнал, и потоа станицата се снимат во претходната поставка бр.1.
- Понекогаш може да се случи да не може да се најдат 5 станици.

РАДИО ПОДАТОЧЕН СИСТЕМ (RDS) НА ФМ

Се повеќе станици емитуваат RDS информации да Ви нудат многу предности вклучувајќи ги:


ИМЕ НА ПРОГРАМСКАТА УСЛУГА (PS)

Овозможува радиото да го прикаже името на станицата наместо нејзината фреквенција.

АВТОМАТСКО ПОВТОРНО ШТИМАЊЕ (AF)

Апаратот останува штиман на актуелната станица на тој начин што постојано ја пребарува најдобрата алтернативна бранова должина на најдобриот прием. Забелешка: Можете да го исклучите AF.

Вклучување/исклучување на AF

Овој апарат постојано пребарува други алтернативни бранови должини за штиманата станица и автоматски ја избира најдобрата бранова должина за прием. Долго притиснете го  повеќе од 2 секунди да се вклучи/исклучи AF.

ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ПОРАКИ (PTY ALARM)


Апаратот автоматски прима предупредувачки пораки од радио станиците.

- Заедно со пораките се прикажува на екранот наизменично „ALARM“, и името на станицата.

ИЗВЕШТАИ ЗА СООБРАЌАЈОТ (TA)

Може да се активираат TA функциите за да им се даде приоритет, со цел да слушате информации поврзани со овие теми, (дури кога пуштате касета*/ЦД* или исклучен е звукот).

Вклучување/исклучување на TA

- Кратко притиснет BAND за да изберете FM бранова должина.
- Притиснете го  за вклучување/исклучување на TA.


Ако ја активирате TA функцијата:

- Сообраќајните извештаи ќе ги слушнете кога станицата ги емитува истите (дури ако слушате касета*/ЦД* или го исклучите звукот).
- Ако наместената станица не овозможува прием на Сообраќајните извештаи, се прикажува „NO TA“ на екранот. Радиото автоматски пребарува соодветна станица.

* Зависно од моделот

Прекинување на модусот Сообраќајни пораки

Ако веќе не сакате понатаму да слушате одредени Сообраќајни извештаи:

- Накратко притиснете го копчето  за да ги прекинете Сообраќајните извештаи без да ја исклучите функцијата.
- Апаратот ќе се врати во претходната функција.

Забелешка:

Можете да ги исклучите RDS особините ако тие не Ви требаат.

- Долго притискајте го копчето RDS за да се исклучи RDS.
- Сите особини поврзани со RDS функцијата, на пр. TA итн. се исклучуваат кога ќе се исклучи RDS.

КАСЕТОФОН*

- Употребувајте само квалитетни касети (не подолги од C-90).
- За да го избегнете оштетувањето на лентата, секогаш извадете ја од апаратот по употреба. Заштитете ја Вашите касети. Веднаш вратете ги во нивните кутии по употреба.
- Не ги изложувајте на топлина или директен сончев зрак.

ПЛЕЈБЕК

- Лизнете ја касетата со отворената страна надесно во отворот за касети. Плејбек почнува. Насоката на плејбекот се покажува со индикаторот ►.

ПРЕКИНУВАЊЕ НА ПЛЕЈБЕКТОТ ()

- За прекинување на плејбекот притиснете го копчето докрај.
- Уредот ќе се префрли на радио прием.
- Касетата ќе се исфрли делумно.

ПРЕВРТУВАЊЕ (пред крајот на лентата)

- Истовремено притиснете ги копчињата ◀◀ и ▶▶ до половина.

БРЗО ПРЕМОТУВАЊЕ НАПРЕД/НАЗАД (◀◀ или ▶▶)

Насоката на брзото премотување зависи од насоката на плејбекот назначена на екранот.

Екранот за време на плејбек	Работа	Копчето кое треба да се притисне
►	Брзо премотување напред	▶▶
►	Брзо премотување назад	◀◀
◀	Брзо премотување напред	◀◀
◀	Брзо премотување назад	▶▶

За време на брзото премотување напред или назад радиото продолжува да работи. Ако продолжите со брзо премотување до крајот на лентата, плејбекот автоматски почнува одново.

ПРЕКИНУВАЊЕ НА БРЗОТО ПРЕМОТУВАЊЕ

- За да го прекинете брзото премотување пред крајот на лентата, притиснете го копчето кое не е притиснато (◀◀ или ▶▶). Тогаш плејбекот продолжува.

* Зависно од моделот

КРАЈ НА ЛЕНТАТА

На крајот на лентата плејбекот продолжува во обратната насока

ОДРЖУВАЊЕ

По подолга употреба на касетофонот прашина, загадување или валканост може да се собере на главицата за плејбек.

Тоа резултира со влошување на репродукцијата на високи тонови. Тоа може да се избегне со употреба на касета за чистење (еднаш или двапати месечно) и со свирење докрај како обична касета.

ЦЕДЕ ПЛЕЕР*

ПЛЕЈБЕК НА ЦЕДЕ (ЦЕДЕ ПЛЕЕР)

Овој цеде плеер е наменет само за дискови од 12 цм, не користете цединџа со нестандартен облик.

- Лизнете го дискот во процепот со етикетата нагоре. Плејбек почнува.
- Ако веќе има ЦД вметнато: Притиснете SOURCE за да го изберете ЦД-то како изворот. Плејбек почнува.

ПРЕТХОДНИОТ / СПЕДНИОТ ЗАПИС (◀ или ▶)

- Накратко притиснете го копчето ◀ или ▶ за да го изберете саканиот запис.
- Плејбекот продолжува со избраниот запис.

БРЗО ПРЕМОТУВАЊЕ НАПРЕД / НАЗАД (◀ или ▶)

- Притиснете го копчето ◀ или ▶ повеќе од 2 секунди за да можете брзо да се префрлувате или брзо да премотувате напред или назад по дискот.
- Нормалниот плејбек породолжува кога ќе го отпуштите копчето.

ПЛЕЈБЕК НА ЗАПИСОТ СО СЛУЧАЕН РАСПОРЕД

- Притиснете RND за активирање/деактивирање на произволната репродукција на песните.

ПОВТОРУВАЊЕ НА ЗАПИСОТ

- Притиснете RPT за активирање/деактивирање на повторувањето на актуелната песна.

СКЕНИРАЊЕ НА ЗАПИСИТЕ

- Функцијата Ви овозможува да ги слушнете првите неколку секунди од секој запис.
- Притиснете SCN за активирање/деактивирање на скенирањето на песните.

ИСФРЛУВАЊЕ НА ДИСКОТ (ЦЕДЕ ПЛЕЕР)

- Притиснете го за исфрлување на дискот.

БАРАЊЕ НА ДЕФЕКТ

Може да дојде време кога ќе се сомневате дали Вашето автомобилско радио работи според Вашите очекувања. Пред да се јавите за сервис, Ве молиме да ги прочитате напатствијата за работење / инсталирање и прегледајте го следниот лист за проверки. Може да забележите дека актуелниот дефект може лесно да го исправи. Ако сепак треба да се испрати апаратот во сервис, секогаш праќајте го комплетниот уред (заедно со панелот којшто може да се извади). Не обидувајте се да го отворите апаратот и сами да го поправите.

Аудио

Апаратот не работи. Не работи екранот.

- Проверете ги осигурувачите (на апаратот и на автомобилот) и спојките.
- Проверете го оперативниот напон.

Апаратот работи но нема звук.

- Дотерувајте ја јачината на звукот на апаратот.
- Проверете ги поставките на фејдер и баланс.
- Проверете ја антената и нејзиниот спој.

Радио

Не може да се избере саканата станица.

- Проверете дали антената е извадена докрај и правилно е споена.
- Проверете го негативниот пол (кафеав вод) дали е заземјен (шасија).
- Саканата станица е премногу слаба, обидете се со рачно штимање.

Слаб прием на радиото.

- Во некои автомобили (на пр. VW и Seat) се наоѓа активна антена на покривот која бара напојување од 12 V. Замолете го Вашиот дилер да провери дали уредот дава 12 V кон антената.

Екранот покажува фреквенции (не името на станицата).

- Апаратот е наместен на станица без RDS.
- RDS функцијата е исклучена.

Радиото се занемува моментално додека на екранот се прикажува изменично „SEARCH“ и името/фреквенцијата на станицата.

- Апаратот ги проверува Алтернативните фреквенции (АФ) за наместената радио станица доколку приемот е слаб. Во случај ако не се емитуваат АФ за наместената станица исклучете ја АФ функцијата.

На екранот се прикажува „NO TA“, и апаратот дава звучен сигнал со паузи.

- Наместената станица не е доволно јака да може да се примаат Сообраќајните извештаи. Употребувајте штимање со пребарување да најдете друга станица.

- Ако ТА функцијата е исклучена, штимањето со пребарување избира само такви станици коишто овозможуваат прием на Сообраќајните извештаи.

* Зависно од моделот

Касетофон

На екранот се прикажува „TAPE ERR“.

- Проверете ја касетата за дефект.

При плејбек на касетата нема високи тонови или се губи едниот канал.

- Почистете ја главницата на касетофонот.

Разлабавена лента

- Пред да ја ставите касетата во апаратот проверете дали е разлабавена лентата, и ако е затегнете ја. Разлабавената лента може да се заглави во механизмот и да предизвика оштета на уредот и на самата лента. Затегнете ја лентата со помош на молив или слично средство, вметнувајќи ги истите во отворот на тркалцето и вртете го додека не се исправи разлабавеноста.

ЦД

Екранот прикажува „CD ERROR“ и апаратот дава звучен сигнал.

- Проверете дали дискот е ставен правилно и дека не бил оштетен или валкан.

Изобличен звук за време на плејбекот.

- Плеерот не може да го чита дискот.

ЦД-то е оштетено или валкано.

Не работи цеде плеерот.

- Во студено време може да се појави влага на ласерската глава. Вклучете го апаратот во радио модус околу 5 минути, да се испари влагата.

Екранот прикажува „NO CD“ или „NO DISC“.

- Проверет дали има цеде во механизмот.

